



Characters:

Narrator

Paddington (The Kind Bear)

Mary Brown (The Caring Mom)

Hunter Cabot (The Greedy Treasure Seeker)

Abuela / The Abbess (The Wise Elder)

Narrator / ナレーター: Paddington Bear received a mysterious letter from Darkest Peru — his beloved Aunt Lucy had gone missing near an ancient monastery. The Brown family packed their bags immediately.

パディントン・ベアは南ペルーの奥地から謎めいた手紙を受け取りました。大切なルーシーおばさんが古い修道院の近くで行方不明になっていたのです。ブラウン一家はすぐに荷物をまとめました。

Paddington: We must find Aunt Lucy. She is the one who taught me that the world is full of kind people. ルーシーおばさんを見つけないければ。世界は優しい人でいっぱいだと教えてくれたのは彼女なんだ。

Mary Brown: We will find her, Paddington. The whole family is going together. Nobody gets lost alone. 必ず見つけるわ、パディントン。家族全員で行くの。一人で迷子にはさせない。

Hunter Cabot: Ha! Peru is no place for a bear and a family. There are treasures to be found and I will find them first!

ははは！ペルーはクマと家族が来る場所じゃない。宝物を見つけるのは私が最初だ！

Narrator / ナレーター: Deep in the Amazon jungle, Paddington tripped over a root and tumbled into a hidden river. He splashed and soaked everything — including Hunter Cabot's secret treasure map. アマゾンのジャングルの奥深くで、パディントンは根っこに躓いて隠れた川に転がり落ちました。何もかも水浸しにしてみました。ハンター・キャボットの秘密の宝の地図さえも。

Hunter Cabot: You ruined my map, you ridiculous bear! That map was priceless!

地図を台無しにしやがって、この馬鹿なクマめ！その地図は値段がつけられないほど貴重だったのに！

Paddington: I am terribly sorry! But please look — I think I can see a better path through those trees.
本当に申し訳ありません！でも見てください。あの木々の中にもっと良い道が見えると思うんです。

Mary Brown: Paddington is right. His instincts are always good — even when his coordination is not.
パディントンはいしいわ。彼の直感はずっと正確。協調性はなくても。

Abuela: The bear sees what maps cannot show. Follow your heart through these mountains.
このクマは地図が示せないものを見る。山々を越えて心に従いなさい。

Narrator / ナレーター: They reached the ancient monastery carved into a golden cliffside. Inside, torches flickered and a deep silence filled the stone halls.

彼らは黄金の崖に刻まれた古い修道院に到着しました。中では松明が揺れ、石造りの廊下に深い静寂が満ちていました。

Paddington: Aunt Lucy! Are you here? It's me — Paddington! I brought marmalade sandwiches!
ルーシーおばさん！いますか？ぼくだよ、パディントン！マーマレードサンドを持ってきたよ！

Abuela: Your aunt is safe. She chose to stay here to protect the monastery's great secret from those who would steal it.

おばさんは無事です。修道院の大いなる秘密を盗もうとする者たちから守るために、ここに残ることを選んだのです。

Hunter Cabot: Secret? That means TREASURE! Tell me where it is right now!
秘密？それは宝物ということだ！今すぐどこにあるか教えろ！

Mary Brown: Mr. Cabot, stop. Some things in this world are not yours to take.
キャボットさん、やめて。この世には、あなたが取っていいものではないものがあるのよ。

Narrator / ナレーター: Hunter Cabot pushed forward and triggered an ancient trap. Stones rumbled and the floor began to crack beneath his feet.

ハンター・キャボットは突き進んで古い罠を作動させました。石がゴロゴロと鳴り、足元の床が割れ始めました。

Hunter Cabot: Help! I was wrong to be so greedy! Please, someone help me!
助けて！こんなに欲張るべきじゃなかった！誰か助けて！

Paddington: Hold on, Mr. Cabot! A bear never abandons someone in trouble — even someone who was not very nice.

つかまって、キャボットさん！クマは困っている人を見捨てません。たとえあまり親切じゃなかった人でも。

Mary Brown: Paddington — use your rope! I'll anchor it here!
パディントン、ロープを使って！ここで固定する！

Abuela: Quickly! Kindness is always the right answer, even when it is hard.
急いで！親切心はいつでも正しい答えです。たとえ難しくても。

Narrator / ナレーター: Paddington pulled Hunter Cabot to safety. Moments later, Aunt Lucy walked slowly into the torchlight, smiling warmly.

パディントンはハンター・キャボットを安全な場所に引き上げました。その少し後、ルーシーおばさんが松明の光の中にゆっくりと歩いてきて、温かく微笑みました。

Paddington: Aunt Lucy! You are safe! I was so worried about you.
ルーシーおばさん！無事だったんだね！ずっと心配してたよ。

Abuela: She has been our protector. She stayed not for treasure but for love of something greater.
彼女は私たちの守り人でした。宝物のためではなく、より大きなものへの愛のために残ったのです。

Hunter Cabot: I... I understand now. I was so focused on taking that I forgot what truly matters.
分かりました...今は分かる。取ることに集中しすぎて、本当に大切なことを忘れていました。

Mary Brown: That is the bravest thing you have said all day, Mr. Cabot.
今日一番勇気のある言葉ですよ、キャボットさん。

Narrator / ナレーター: Together, they shared marmalade sandwiches in the golden monastery as the sun set over Peru. Even Hunter Cabot took a small, quiet bite and smiled for the first time.

夕日がペルーに沈む中、皆で黄金の修道院でマーマレードサンドを分け合いました。ハンター・キャボットでさえ、小さく静かに一口食べて、初めて微笑みました。

Paddington: See? Marmalade sandwiches make everything better. My aunt taught me that.
ほら。マーマレードサンドは何でも良くしてくれる。おばさんが教えてくれたんだ。

Abuela: And a kind heart makes everything possible. You have proven that today, Paddington.
そして優しい心がすべてを可能にします。今日それを証明してくれました、パディントン。

Hunter Cabot: Maybe... there is more value in kindness than in gold.
もしかしたら...親切心には金よりも価値があるのかもしれない。

Mary Brown: Welcome to the family, Mr. Cabot. Now eat your sandwich.
家族へようこそ、キャボットさん。さあサンドを食べて。

◆ **Moral: Kindness is the greatest treasure. It costs nothing but means everything — even to those who once refused it.** 親切心は最大の宝物です。何もかかりませんが、すべてを意味します。かつてそれを断った人にさえも。

Comprehension Questions / 理解問題

1. Why does Paddington travel to Peru?
パディントンはなぜペルーへ旅するのですか？
2. What does Hunter Cabot want to find in Peru?
ハンター・キャボットはペルーで何を見つきたいのですか？
3. Why did Aunt Lucy stay at the monastery?
ルーシーおばさんはなぜ修道院に残ったのですか？
4. What does Paddington do when Hunter Cabot falls into the trap?
ハンター・キャボットが罠に落ちた時、パディントンは何をしますか？
5. What does Hunter Cabot realize at the end of the story?
物語の最後に、ハンター・キャボットは何に気づきますか？

Discussion Questions ディスカッション問題

1. Paddington always carries marmalade sandwiches. What snack would YOU always carry on an adventure and why?
/ パディントンはいつもマーマレードサンドを持ち歩きます。冒険にどんなおやつを持って行きますか？
2. If you tripped in the jungle like Paddington, what funny thing might happen next? Would you discover something magical or make a new friend?
ジャングルでパディントンのように転んだら、どんな面白いことが起こると思いますか？魔法のものをを見つける？それとも新しい友達？
3. Imagine you're part of Paddington's team. Someone needs help — what creative way would you use kindness to save the day?
あなたがパディントンのチームの一員だったら、誰かが助けを必要としている時、どんな親切な方法で助けますか？
4. Hunter Cabot wanted gold, but found friendship instead. If you found a treasure chest, what would you hope is inside — something shiny or something silly?
ハンター・キャボットは金ではなく友情を見つけました。もし宝箱を見つけたら、中に何が入っていてほしい？キラキラしたもの？それとも面白いもの？
5. If you could explore anywhere in the world with Paddington, where would you go and what adventure would you have together?
パディントンと一緒に世界のどこかを探検できるなら、どこへ行ってどんな冒険をしますか？

6. Paddington believes marmalade makes everything better. What food or drink makes YOU instantly happy when you're sad?
パディントンはマーマレードがすべてを良くすると信じています。あなたが悲しい時、すぐに元気になる食べ物や飲み物は何ですか？
7. Abuela said "The bear sees what maps cannot show." If you could draw a map of kindness, what would be the landmarks?
修道院長は「クマは地図が示せないものを見る」と言いました。もし「親切の地図」を描くなら、どんな場所を入れますか？
8. The Browns traveled together to find Aunt Lucy. What's one adventure your family could do together — even just at home?
ブラウン一家はルーシーおばさんを探すために旅しました。あなたの家族と一緒にできる冒険は何ですか？家の中でもいいですよ！
9. Paddington says the world is full of kind people. Can you think of someone who showed kindness to you recently?
パディントンは世界は優しい人でいっぱいだと言います。最近あなたに親切にしてくれた人は誰ですか？
10. At the end, everyone learns that kindness is the greatest treasure. What's one "golden rule" your family lives by?
最後にみんなが学んだのは、親切心が最大の宝物だということ。あなたの家族が大切にしている「黄金のルール」は何ですか？